FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

188 — 35

Dist. 188
Enu. 35

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province de Quebec — District No. 188 Quebec Est — S. District No. 25 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 35 — {in / dans} Quartier St Valier — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — E.B. Blanchard — {Enumerator. / Recenseur.} — 10 Juin —

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.				INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. INFIRMITÉS.		
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or single. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If at birth write "at birth." Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	Name where person is employed, or nature of business. Mentionner où la personne est employée, ou la nature du commerce, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure à l'emploi principal.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents/year. Coût de l'assurance dans l'année en sous.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd et muet.	
Dwelling.	Family.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
1	1	Julien Thockhite	Penbroke	M	Fils	C	Janvier	1907	3	Quebec			Français	Canadien	Cath. R.																									1
2		Mathilda	" "	F	Fille	C	Avril	1908	2	"			"	"	"																									2
3		Anna	" "	F	Fille	C	Juillet	1891	19	"			"	"	"																									3
4		Albert	" "	M	Fils	C	Decembre	1893	17	"			"	"	"																									4
5		Irene	" "	F	Fille	C	Avril	1894	16	"			"	"	"																									5
6	11	Cousse Charles	" "	58 M	Chef	M	Janvier	1872	39	"			"	"	"	Peintre		1-0-12	nil	non	oui		52		60		450			1500	39	61.00		oui	oui	Fr.			6
7		Alvina	" "	F	Epouse	M	Juillet	1870	30	"			"	"	"																				oui	non	Anglais			7
8		Leonidas Joseph	" "	M	Fils	C	Octobre	1897	13	"			"	"	"																				8	oui	oui	Fr.			8
9		Marie Ange	" "	F	Fille	C	Novembre	1898	12	"			"	"	"																				10	oui	oui	Fr.			9
10		Rosario	" "	M	Fils	C	Janvier	1904	7	"			"	"	"																				13	oui	oui	Fr.			10
11		Antoinette	" "	F	Fille	C	Janvier	1906	5	"			"	"	"																									11
12		Elisabeth	" "	F	Fille	C	Septembre	1907	3	"			"	"	"																									12
13		Cecile	" "	F	Fille	C	Decembre	1908	2	"			"	"	"																									13
14		Laroche Alphonsine	" "	F	Servante	C	Mars	1894	17	"			"	"	"	Servante		2-9-09	non	non	oui		52		60		60								oui	oui	Fr.			14
15	10 12	Martel Corinne	" "	33 M	Chef	M	Mars	1878	38	"			"	"	"	Marchand		10-0-50	nil	non	non		52		60		500								oui	oui	Fr.			15
16		Adelaide	" "	F	Epouse	M	Janvier	1878	33	"			"	"	"																									16
17		Cecile	" "	F	Fille	C	Mai	1901	10	"			"	"	"																				10	oui	oui	Fr.			17
18		Joseph	" "	M	Beau frère	C	Juillet	1882	29	"			"	"	"																									18
19		Adelaide	" "	M	Cave	C	Novembre	1882	32	"			"	"	"																									19
20		Lavoie Louis	" "	M	Servante	C	Mars	1895	16	"			"	"	"																									20
21	12	Lete Francis	" "	62 M	Chef	M	Avril	1850	61	"			"	"	"	Rentier																			non	non	Fr.			21
22		Josephine	" "	F	Epouse	M	Octobre	1860	50	"			"	"	"	Ménagère			nil	non	non														non	non	Fr.			22
23	13	Jordan Joseph	" "	44 M	Chef	M	Juin	1865	25	"			"	"	"	Entrepreneur		1-6-0	non	non	non		52		60		600								oui	oui	Fr.			23
24		Marie Louise	" "	F	Epouse	M	Mai	1872	19	"			"	"	"	Cultivateur			nil	non	non														oui	oui	Fr.			24
25		Carmen	" "	F	Fille	C	Janvier	1911	1	"			"	"	"																					non	non				25
26	13	Dubé Edouard	" "	66 M	Chef	M	Mai	1866	45	"			"	"	"	Cultivateur		1-4-0	non	non	non		52		60		800								non	non	Fr.			26
27		Marie	" "	F	Epouse	M	Janvier	1869	42	"			"	"	"	Ménagère			nil	non	non														oui	oui	Fr.			27
28		Octave	" "	M	Fils	C	Janvier	1892	19	"			"	"	"	Cultivateur		2-6-0	non	non	non		52		60		180								oui	oui	Fr.			28
29		Eva	" "	F	Fille	C	Septembre	1893	17	"			"	"	"	Ménagère		2-6-0	non	non	non		52		60		150								oui	oui	Fr.			29
30		Gerdina	" "	M	Fils	C	Mars	1895	16	"			"	"	"	Cultivateur		2-6-0	non	non	non		52		60		200								oui	oui	Fr.			30
31		Elodia	" "	F	Fille	C	Janvier	1899	15	"			"	"	"	Ménagère			nil	non	non														oui	oui	Fr.			31
32	14	Paquet Eugene	" "	71 M	Chef	M	Juillet	1857	53	"			"	"	"	Cultivateur		2-6-0	non	non	non	Cire	HH		60		800			1600	52	21.32		oui	oui	Fr.			32
33		Clarisse	" "	F	Epouse	M	Septembre	1861	46	"			"	"	"	Ménagère			nil	non	non														oui	oui	Fr.			33
34		Edouard	" "	M	Fils	C	Mai	1892	19	"			"	"	"	Cultivateur		2-6-0	non	non	non	Maison Scierie	52		60		600			50	44	2.00		oui	oui	Fr.			34
35		Edouard	" "	M	Fils	C	Septembre	1895	16	"			"	"	"	Cultivateur		2-6-0	non	non	non	Commis	52		60		600			2050	2000	41.32		oui	oui	Fr.			35
36		Marie Emma	" "	F	Fille	C	Octobre	1900	12	"			"	"	"	Ménagère			nil	non	non																			36
37		Veronica	" "	F	Fille	C	Mars	1902	20	"			"	"	"	Cultivateur		2-6-0	non	non	non	Scierie	52		60		250			50	22	2.60		oui	oui	Fr.			37
38		Antonia	" "	F	Fille	C	Janvier	1898	18	"			"	"	"	Cultivateur		10-6-5	non	non	non	Maison	52		60		150			50	99	2.60		oui	oui	Fr.			38
39		Louis Philippe	" "	M	Fils	C	Avril	1898	12	"			"	"	"	Cultivateur		10-6-5	non	non	non	Maison Scierie	52		60		150			50	18	2.60		oui	oui	Fr.			39
40	15	Cote Nazaire	" "	77 M	Chef	M	Juillet	1833	78	"			"	"	"	Cultivateur		10-0-24	non	non	non	Epicier	52		60		1200			5000	3000	210.00		oui	oui	Fr.			40
41		Laure	" "	F	Epouse	M	Avril	1868	43	"			"	"	"	Marchand		10-0-24	non	non	non														oui	oui	Fr.			41
42		Rosie	" "	F	Fille	C	Novembre	1889	21	"			"	"	"	Cultivateur			nil	non	non														oui	oui	Fr.			42
43		Louis Pierre	" "	M	Fils	C	Janvier	1895	16	"			"	"	"	Cultivateur			nil	non	non														10	oui	oui	Fr.			43
44		Marcelle	" "	F	Fille	C	Janvier	1898	13	"			"	"	"	Cultivateur			nil	non	non														10	oui	oui	Fr.			44
45	16	Leblond Napoleon	Ste. Foy 31	M	Chef	M	Juin	1863	30	"			"	"	"	Cultivateur		1-6-0	non	non	non	Commis	52		60		500			1000	30	21.20		oui	oui	Fr.			45
46		Josephine	" "	F	Epouse	M	Decembre	1881	29	"			"	"	"	Ménagère			nil	non	non														oui	oui	Fr.			46
47		Walter	" "	M	Fils	C	Mars	1903	8	"			"	"	"	Cultivateur			nil	non	non									100	8	5.20		oui	non	Fr.			47
48		Juliette	" "	F	Fille	C	Mars	1903	2	"			"	"	"	Cultivateur			nil	non	non									100	2	5.20		non	non	Fr.			48
49		Joseph	" "	M	Fils	C	Janvier	1911	5/12	"			"	"	"	Cultivateur			nil	non	non									10	5/12	2.60		non	non				49
50		Alfred	" "	M	Frère	V	Mars	1841	71	"			"	"	"	Ménagère		1-6-0	non	non	non	Commis	52		60															50

3.410 3.000 404.40